

Rangitane. If these men go to the Government and ask for money in payment for that land, let it on no account be given them lest it become a cause of evil amongst us; let the Government be very cautious; think not that we will not let you know of the evil.

(Here follow 27 signatures.)

Be quick in sending this to the Press (te Perehi) so that all the Pakehas may see it, and the Maoris also.

Enclosure 2 in No. 1.

KI TE KARERE MAORI,—

Takapu, Whare Houkamau,

April, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14.

Ko ta matou kupu tuturu, ki te kanohi o te Petatone me nga pakeha katoa o nga awa nei, ko te kupu tuatahi, e Takuta Petatone, e hara i te pupuri hou ta Ngatiraukawa i tenei taha o Rangitikei; no mua no Kawana Kerei raua ko te Makarini, na matou i ata whakahoki atu ko tera taha mo te hiahia o Ngatiapa, riro marama atu i a Kawana tera taha; mau marama iho tenei taha; muri iho ko Ma, raua ko Kawana Paraone, ka tohe ano a Herangi kia Ngatiapa, Kaore te Kawana Paraone i rongo ki te reo o Ngatiapa, whakaritea ake e au ko Manawatu ki tenei Kawana, ko Rangitikei kia Kawana Kerei, Kaore he kupu pena a era Kawana me rongo koe ki te reo o Whanganui o Ngatiapa, e he ana E ono tangata rangatira o te iwi nana i whakaputa aua kupu. Kaore he kupu utu a te Petatone mo enei kupu, ko te kupu eka eka o te whenua i utua tera, ko te Kooti whakawa i utua e ia, kaore te mana o era Kawana i whakahokia e ia ki te kupu whakahe ki te kupu whakapia ranei ko nga kupu hou tana i utu mai, ko te Kooti.

Na matou i whakaputa enei kupu.

Parakaia te Pouepa,

Heremia Puke,

Matene te Whiwhi,

Henere te Herekau,

Paranihi te Tau,

Nepia Taratoa,

Wiriharai te Ngira,

Aperahama te Huru.

Epiha te Riu,

Me ata mahi pai, kaua e tua muru.

[TRANSLATION.]

To the *Maori Messenger* (Karere Maori.)

Takapu Houkamau's House,

April 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14.

This was our fixed determination expressed in the presence of Dr. Featherston and all the Europeans of these rivers. This was the first word.

Dr. Featherston,—“This holding fast of Ngatiraukawa to this side of Rangitikei is not a new thing; it existed long ago, at the time of Governor Grey and Mr. McLean. We quietly gave up the other side (of Rangitikei) to the desire of Ngatiapa; that went in a clear manner to the Governor. This side was retained in a clear manner. After that time it was Mr. McLean and Governor Browne. Searancke again urged upon Ngatiapa. Governor Browne did not hearken to the voice of Ngatiapa. I settled about Manawatu to this Governor, and Rangitikei to Governor Grey. There was no such word of those Governor's (as this of yours) if you hearken to the voice of Whanganui and Ngatiapa it will be wrong.”

Six men, chiefs of the tribe, expressed these words. Dr. Featherston made no reply to these words. The word in respect of surveying the land—that was replied to. The words respecting the Land Court, he replied to. He said nothing either in praise of, or depreciating to, the decision of the other Governors. The words regarding recent measures (such as the Land Court) he replied to.

We gave expression to these words.

(Here follow 19 signatures.)

Let it be done in a proper manner, not in a way resembling a taking by force.

Enclosure 3 in No. 1.

KI TE RUNANGA,—

Manawatu, 14 Aperira, 1866.

Ko te kupu pupuri tena i ki nui atu ai kia te Petatone, te tuatahi, ko tenei taha o Rangitikei i puritia e au i te ringaringa o Kawana Kerei, o te Makarini, ara o Ngatiapa, a whakaotia atu e au ko tera taha ki tera Kawana, muri iho ko Kawana Paraone, ka tohe ano ki Rangitikei, ki Manawatu, whakaaetia ana e au, ko te Awahou, ko te Ahuoturanga, kua rite nga hiahia o nga iwi nei, ki tenei Kawana, ki tera Kawana, kua mutu te hiahia hoko whenua ki a te Kuini: ko toku manawa tenei e tohia nei e koe, he pupuri anake te kupu e mau nei, kaore e pai kia hoatu tenei wahi iti ki a koe, ko te kupu tonu tena a Ngatiraukawa ki a te Petatone, i te rima o Aperira: ko te tuatoru o nga kupu, ma te Kooti whakawa anake ka marama ai tenei whenua, ko tenei te mea e taria nei e matou, no te tekau ma wha o nga ra ka utua e te Petatone, i marama ano ana kupu korero ki nga iwi e wha, ko tana whakataunga i te he kia matou, he kupu hou: e waru rau o Wanganui, e rua rau o Ngatiapa, ko Rangitane, ko Muaupoko, kotahi rau, ko koutou e Ngatiraukawa he hawhe, he iti, tetahi kupu a te Petatone, i haere tahi matou ko enei iwi ki te whawhai ki nga iwi tutu i runga i te mana o Te Kuini, kua whakaae ratou me hoko, kua pai au ki ta ratou, kei taku ringa tenei whenua e mau ana, na, whakahengia ana e matou ana kupu, he muru Maori tau i to matou whenua, kaore nga waru rau o Whanganui i tenei hui, ka whakahua kau koe i te kupu taurangi hei whakawehiwehi, ka mea ia heoi ano kua oti ka hoatu i au te moni ki te tuku whenua, ka ki atu matou ka he ka puritia e au toku ake whenua ekore au e tango i to moni penci tonu te kupu a nga tangata katoa.

Ngatiraukawa,
Ngatiwhakatere,
Ngatihua,

Te Mateawa,
Ngatipikihahu,
Ngatikahoro,